

Índice general

Presentación	13
La <i>Iliáda</i> en Castilla	18
La traducción en el Quattrocento italiano y sus precedentes clásicos y medievales	23
Pier Candido Decembrio, Homero y la Castilla del siglo xv	51
 Textos	
<i>Troiane historie argumentum quod Homerus poeta potissimum imita-</i> <i>tus est</i>	75
<i>El verdadero argumento de la estoria troyana</i>	76
<i>Argumentum primi libro «Iliados»</i>	77
<i>Cur soluta oratione e Grecis carminibus in Latinum relata sit Homeri</i> <i>interpretatio?</i>	78
[Dedicatoria de la traducción castellana de la <i>Iliáda</i>]	81
[<i>Vida de Homero</i>]	92
[Canto I]	104
[Canto II]	121
[Canto III]	143
[Canto IV]	155
[Canto X]	169
[Versión castellana del <i>Proemium</i> de Leonardo Bruni a su traducción latina del canto IX]	183
[Canto IX, 222-605: parlamentos de Ulises, Aquiles y Fénix]	186
 Características de la traducción romance de la <i>Iliáda</i>	 195
La traducción en su contexto histórico y cultural	233
Apéndice. Lista de <i>interpretationes</i>	263
Bibliografía	275
Índice onomástico	303